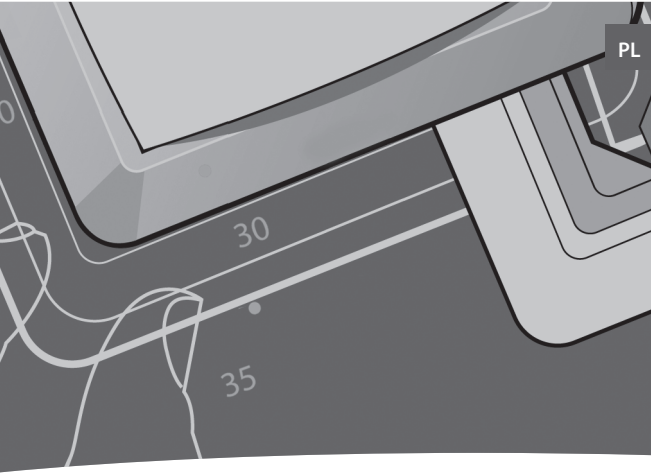
DEVI™
Member of the Danfoss Group



Devireg™ 535

Instrukcja obsługi

Gratulujemy wyboru…

... systemu grzewczego DEVI

W Twoim domu został zainstalowany elektryczny system ogrzewania podłogowego DEVI. DEVI jest wiodącym producentem ogrzewania podłogowego w Europie z ponad 45-letnim doświadczeniem. Ufamy, że będziesz zadowolony z twojego nowego systemu grzewczego.

DEVI daje Tobie…

Niewidoczny system grzewczy – ukryte źródło ciepła, które otwiera duże możliwości swobodnej zabudowy i dekoracji wnętrza.

Optymalny komfort – DEVI daje Tobie luksus i komfort ciepłej podłogi, jak również przyjemną temperaturę w pomieszczeniu. Ogrzewanie podłogowe jest najbardziej komfortowym rodzajem ogrzewania, ponieważ zasada jego działania oparta jest na unoszeniu się ciepła w kierunku od podłogi do sufitu; przyjemne ciepło dla stóp, ciała i głowy.

Niskie koszty eksploatacji – Dzięki termostatowi DEVI o wysokiej dokładności oraz kablom grzejnym umieszczonym pod powierzchnią podłogi, możliwe jest najbardziej optymalne sterowanie przepływem ciepła w pomieszczeniu, umożliwiając uzyskanie żądanego komfortu cieplnego przy minimalnym zużyciu energii elektrycznej. Ponadto elektryczne ogrzewanie podłogowe praktycznie nie wymaga konserwacji, co wpływa również na obniżenie kosztów eksploatacji systemu grzewczego.

Trwały system grzewczy – Udzielamy dziesięcioletniej gwarancji na nasze kable i maty grzejne oraz dwuletniej gwarancji na termostaty. Praktycznie, trwałość kabli i mat grzejnych DEVI jest taka sama jak trwałość budynku, w którym zostały zainstalowane - w dodatku bez konieczności jakiejkolwiek ich konserwacji.

Higienę w pomieszczeniu – system grzewczy DEVI powoduje jedynie bardzo delikatne przemieszczanie się ciepła w pomieszczeniu, nie występuje silne unoszenie się i krążenie cząsteczek kurzu – olbrzymia zaleta dla alergików i osób chorych na astmę. Nie ma możliwości powstania spalin lub tlenku węgla, jak w innych systemach.

Spis treści

Instrukcja obsługi Devireg™ 535 4
- Wstęp 4
- Wyświetlacz, ikony i przyciski 4
- Ustawianie żądanej temperatury 5
- Funkcja programatora 6
- Ustawienia 10
  - Ustawianie czasu 11
  - Ustawianie dnia tygodnia 11
  - Ustawianie przedziałów czasu 12
  - Ustawianie temperatury komfortowej 13
  - Ustawianie temperatury ekonomicznej 13
  - Ustawianie minimalnej temperatury podłogi 13
- Funkcje specjalne 14
  - Tryb zabezpieczenia przed dziećmi 14
  - Tryb przeciwzamarzaniowy 14
  - Tryb OFF 15
  - Reset ustawień zegara 15
  - Przełączanie wyświetlanej tempearatury 16
- Usuwanie usterek 16

Instrukcja utylizacji 18

Gwarancja DEVI™ 20

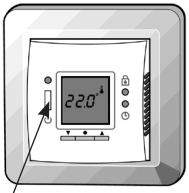
PL

Instrukcja obsługi Devireg™ 535

Wprowadzenie do Devireg™ 535

Devireg™ 535 jest termostatem specjalnie zaprojektowanym do ogrzewania podłogowego, termostat posiada wbudowany zegar. Devireg™ 535 w trakcie regulacji temperatury, uwzględnia promieniowanie cieplne pochodzące z podłogi w połączeniu z ciepłem otaczającego powietrza w pomieszczeniu zależnym od zewnętrznych warunków pogodowych. Oznacza to, że zaraz po ustawieniu termostatu Devireg™ 535 do żądanej temperatury w pomieszczeniu, automatycznie dostosuje działanie systemu grzewczego do ustawionej temperatury, uwzględniając zmiany warunków pogody.
Programowanie ustawienia temperatury ekonomicznej (np.: obniżenie nocne temperatury lub obniżenie temperatury podczas nieobecności w domu) jest bardzo proste. Wystarczy podać informację, kiedy chcemy uzyskać temperaturę ekonomiczną – termostat Devireg™ 535 sam zadba o resztę.

Wyświetlacz, ikony I przyciski



Włącznik / Wyłącznik główny, umożliwia odcięcie / podanie zasilania do termostatu.

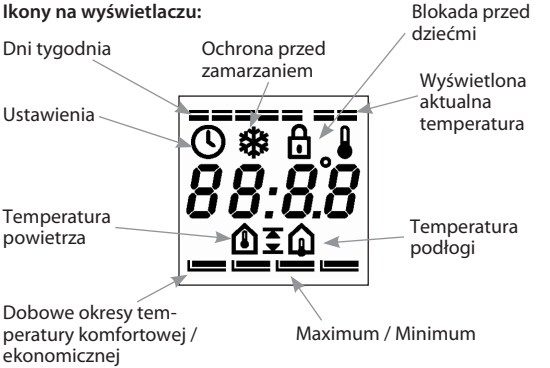
Wyświetlacz jest typowy - wyświetla aktualnie mierzoną temperaturę.
symbolizuje aktualnie mierzoną temperaturę np.: kiedy termostat pracuje jako termometr, mierzący temperaturę w pomieszczeniu.

Termostat posiada trzy przyciski umieszczone pod wyświetlaczem:
- ▼ Dół
- ▲ Góra
- ● Wybór

Posiada również dwa małe przyciski do realizacji następujących funkcji:
Blokada przed dziećmi. Blokuje wszystkie przyciski.
Ustawienia.

Zmniejszanie/zwiększanie temperatury

Ikony na wyświetlaczu:



PL

Zmniejszanie/zwiększanie temperatury

Zmiany wartości temperatury dokonać można przy pomocy przycisków ▲▼ zmniejszając lub zwiększając temperaturę. Krok zmiany wartości temperatury wynosi 0.1°C.

Migający wskaźnik wyświetlanej wartości temperatury oraz innych nastaw oznacza tryb wprowadzania zmian ustawień.

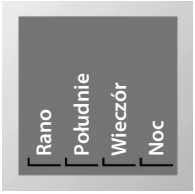
Po ustawieniu wybranej wartości temperatury można zapamiętać tą wartość na dwa sposoby
- Nacisnąć ●
- Samoczynnie po 10 sek migania wskaźnika.

Próba nastawienia temperatury powyżej progu maksymalnej temperatury podłogi (tylko przy czujniku podłogowym; p. 8), spowoduje miganie następującej ikony

Funkcje zegara

Wykorzystanie funkcji zegara

Termostat posiada wbudowany zegar. Stan wskaźników w dolnej części wyświetlacza informuje o aktualnych nastawach zegara.



Doba podzielona jest na cztery strefy czasowe według typowego podziału:

- Rano

- Południe

- Wieczór

- Noc

Każda strefa jest symbolizowana przez ⎽ jak pokazano na rysunku po lewej stronie. Czas rozpoczęcia każdej strefy można ustawić według własnego życzenia.

Symbol strefy może być:

⎽ Pusty: Wskazując pracę w trybie ekonomicznym.

▬ Pełny: Wskazując pracę w trybie komfortowym.

4 programy

Możliwy jest wybór czterech różnych programów

Program 1	Tryb ręczny. Wybrana temperatura jest utrzymywana przez 24 h na dobę i wszystkie dni tygodnia.
Program 2	Wartość temperatury jest obniżona do ekonomicznej w południe i w nocy, przez wszystkie dni tygodnia. Program P2 można wykorzystać do zaprogramowania typowych dni pracy, kiedy chcemy obniżyć temperaturę w południe i w nocy. Rano i wieczorem chcemy natomiast odczuwać temperaturę komfortową.
Program 3	Wartość temperatury jest obniżona do ekonomicznej w nocy, przez wszystkie dni tygodnia. Program P3 przewidziany jest do wykorzystania podczas całodobowego pobytu domowników w pomieszczeniu z obniżeniem temperatury w nocy.
Program 4	Program tygodniowy, w którym: Poniedziałek – Piątek: Program 2 oraz Sobota – Niedziela: Program 3 Program P4 jest przewidziany do wykorzystania w czasie typowego tygodnia pracy (Poniedziałek – Piątek) oraz weekendu (Sobota – Niedziela). W górnej części wyświetlacza zapalonych jest 7 znaczników symbolizujących siedem dni tygodnia. Dni robocze obsługuje Program 2, weekend Program 3.

Fabrycznie ustawiony jest Program 1. Tryb ręczny.

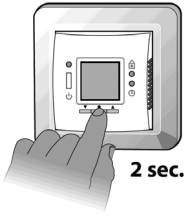
Ustawienia fabryczne

Fabryczne ustawienia zegara:

	Czujnik podłogowy	Czujnik powietrzny	Czujnik podłogi i powietrza
Temperatura:			
Komfortowa	25°C	21°C	21°C
Ekonomiczna	5°C	17°C	17°C
Okresy dobowe:			
Rano	06:00-08:00		
Południe	08:00-16:00		
Wieczór	16:00-22:30		
Noc	22:30-06:00		

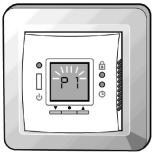
Można wykorzystać powyższe nastawy fabryczne lub zmienić je według własnych upodobań. Patrz rozdział Ustawienia – ustawianie stref czasowych, strona 18.

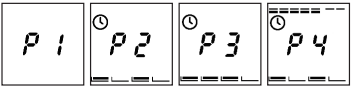
Zmiana programu zegara



W celu zmiany programu należy:
(Wcześniej należy ustawić zegar).

Przytrzymać przycisk ● przez 2 sekundy.
Wyświetlany numer bieżącego programu zacznie migać. Teraz możliwa jest miana programu przy pomocy przycisków ▲▼
Naciśnij ●, aby zatwierdzić wybór.





Zmiana programu zegara

W trakcie trwania programów: P2, P3, i P4, migający symbol ⌊‾‾ oznacza aktualny okres dobowy.

W programie 4 pokazywany jest również dzień tygodnia.

PL

Użycie strzałek przycisku ▲▼ trybie ręcznego ustawiania zegara jest nieco inne.

Zmiana wartości temperatury w trybie ekonomicznym ⌊‾‾ dotyczy jedynie aktualnie ustawianej strefy czasowej, a nie wszystkich ustawianych stref czasowych w trybie ekonomicznym. Można wykorzystać tą funkcję jeżeli np.: pozostajesz w domu w trakcie trwania programu 4.

Zmiana wartości temperatury w trybie komfortu ═ dotyczy wszystkich stref pracy w tym trybie, do momentu jej ponownej zmiany. Takie rozwiązanie wynika z naszego przeświadczenia, że użytkownik doskonale zna warunki swojego odczucia komfortu.

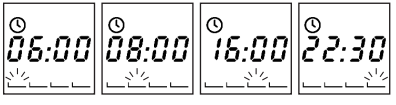
Przegląd ustawień

Ustawienia

Tryb ustawień symbolizuje znak . Możliwe jest ustawienie:

- Czasu

- Dnia tygodnia



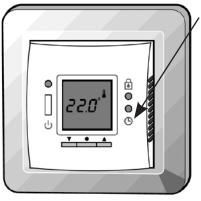
- Okresów dobowych
(Rano, Południe, Wieczór i Noc)

- Temperatury komfortowej

- Temperatury ekonomicznej

- Minimalnej temperatury podłogi
(tylko w przypadku pracy z czujnikiem powietrznym i podłogowym).

Zmiana ustawień

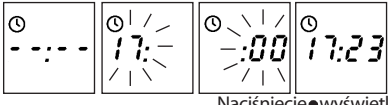


Włączenie trybu ustawiania odbywa się przez naciśnięcie ◷ przy pomocy małego śrubokręta. Wyświetlacz będzie pokazywał
przemiennie wartość temperatury lub czasu.

Przez użycie przycisków ▲▼ przełączamy wskazania temperatura / czas.

PL

Ustawianie czasu



Naciśnięcie ● wyświetli migającą godzinę, oznacza to tryb ustawiania godziny przy pomocy ▲▼
Ponowne naciśnięcie ● umożliwia ustawienie minut.
Podtrzymanie ustawień: Ustawienia zegara będą zapamiętane przez 80 dni (pozostałe ustawienia trwale) po wyłączeniu głównego zasilania. Baterię należy ładować przez 15 h.

Ustawianie dnia tygodnia
Naciśnięcie przycisku ● spowoduje wyświetlenie migającego znacznika dnia tygodnia, oznacza to tryb ustawiania dnia tygodnia przy pomocy przycisków ▲▼ Naciśnięcie ● zatwierdza.

Zmiana ustawień

Ustawienia okresów dobowych
Programując czas rozpoczęcia każdej strefy czasowej należy pamiętać, że termostat będzie załączał/wyłączał system grzewczy w zaprogramowanych strefach czasowych. Należy uwzględnić również czas potrzebny do nagrzania pomieszczenia, tzw. bezwładność systemu.

Migający wskaźnik pierwszej strefy czasowej ⌊⎯⌋ wskazuje okres poranny (Rano).

Po naciśnięciu ● zaczyna migać godzina rozpoczęcia strefy porannej. Można zmienić godzinę przy pomocy przycisków ▲▼ w 15 minutowych przedziałach.
Naciśnięcie przycisku ● zatwierdza nastawę.

Migający wskaźnik drugiej strefy czasowej ⌊⎯⌋ wskazuje okres południowy (Południe).
Ustawienia jak wyżej.

Migający wskaźnik trzeciej strefy czasowej ⌊⎯⌋ wskazuje okres wieczorny (Wieczór).
Ustawienia jak wyżej.

Migający wskaźnik czwartej strefy czasowej ⌊⎯⌋ wskazuje okres nocny (Noc).
Ustawienia jak wyżej.

Uwaga! Powrót do zmiany czasu wcześniej ustawionej strefy możliwy jest dopiero po ustawieniu ostatniej. Pozwala to na prawidłowe ustawienie czasu trwania poszczególnych stref.

Zmiana ustawień

Ustawianie temperatury komfortu
Naciśnięcie przycisku ● powoduje miganie temperatury komfortu.

Wartość temperatury można zmienić przy pomocy przycisków ▲▼

Naciśnięcie przycisku ● zatwierdza nastawę.

Ustawianie temperatury ekonomicznej
Naciśnięcie przycisku ● powoduje miganie temperatury komfortu. Wartość temperatury można zmienić przy pomocy przycisków ▲▼

Naciśnięcie przycisku ● zatwierdza nastawę. W tym trybie możliwe jest również wyłączenie systemu grzewczego - OFF.

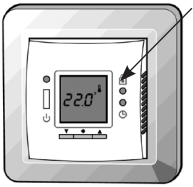
Ustawianie minimalnej temperatury podłogi
Minimalną temperaturę podłogi można ustawić, jeżeli termostat jest ustawiony do pracy z czujnikiem temperatury powietrza i podłogi.

Ta nastawa ma wyższy priorytet w stosunku do ustawionej temperatury powietrza i umożliwia utrzymanie stałej komfortowej temperatury podłogi np. 20°C.

--.-° oznacza, że funkcja została wyłączona.

Naciśnięcie przycisku ● spowoduje miganie temperatury limitu podłogi.
Możliwa jest zmiana wartości przy pomocy przycisków ▲▼
Naciśnięcie przycisku ● zatwierdza nastawę.

Funkcje specjalne



Blokada przed dziećmi
W tym trybie można zablokować wszystkie przyciski, zabezpieczając termostat przed zmianą nastaw przez dzieci, naciskając przycisk z symbolem 🔒 przy pomocy małego śrubokręta.

Blokada przycisków jest sygnalizowana ikoną na wyświetlaczu.

Naciśnij przycisk ponownie, aby wyłączyć blokadę

Ochrona przed zamarzaniem
Zabezpieczenie włączamy przez naciśnięcie i przytrzymanie przycisku ▼ do pojawienia się wartości 5 °C. Naciśnij ▼ w celu sprawdzenia, czy nie zmieniła się wartość temperatury komfortowej lub ekonomicznej.

Pojawi się ikona śnieżynki i zacznie migać 5.0°.

Zatwierdzenie trybu
- Naciśnięcie ●
- Samoczynnie po 10 s.

Termostat znajduje się w trybie przeciwzamarzania. Wyświetlana jest aktualna temperatura.

Tryb przeciwzamarzania można opuścić naciskając ▲ (0.5 s).

Funkcje specjalne

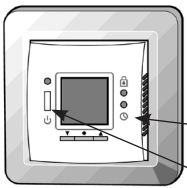
Tryb wyłączenia OFF
W celu wyłączenia termostatu należy nacisnąć i przytrzymać przycisk ▼ do wyświetlenia wartości 5.0°. Naciśnij ▼ ponownie dwa razy i sprawdź czy nie została zmieniona temperatura komfortu lub ekonomiczna, w zależności od ustawionej strefy czasowej, w której aktualnie pracuje termostat.

Wyświetlacz pokaże OFF.

Zatwierdzenie trybu
- Naciśnąć●
- Samoczynnie po 10 sek.

Tryb wyłączenia (OFF) jest stosowany w przypadku wyłączenia na dłuższy okres czasu przy jednoczesnym zapamiętaniu ustawień zegara.

Termostat jest w trybie OFF. Na wyświetlaczu pokazane są dwa znaczniki (linie). Opuść tryb OFF naciskając ▲ (0.5 sek).



Powrót do ustawień fabrycznych
Aby powrócić do fabrycznych ustawień zegara, wymienionych na stronie 14, należy:
1. Wyłączyć termostat

2. Wcisnąć przycisk ⏲ i włączyć termostat. Dioda LED zacznie przez 1 sekundę przemiennie migać kolorem zielonym i czerwonym, sygnalizując powrót do nastaw fabrycznych (reset).

Funkcje specjalne / Usuwanie usterek

Przełączanie wyświetlanej temperatury
W zależności od trybu pracy termostatu (z czujnikiem temperatury podłogi lub czujnikiem temperatury powietrza i podłogi) możliwa jest zmiana wyświetlanej temperatury podłogi lub powietrza.

Jeżeli termostat pracuje tylko z czujnikiem temperatury podłogi można zmienić wyświetlaną temperaturę podłogi na temperaturę powietrza jeżeli chcemy, aby termostat pracował jako termometr mierzący temperaturę powietrza w pomieszczeniu. Zmiany można dokonać przez naciśnięcie jednocześnie przycisków ▲ i ▼ i przytrzymanie przez 2 sekundy. Wyświetli się ikona czujnika temperatury powietrza.

Ponowne naciśnięcie przycisków spowoduje powrót do wskazań temperatury podłogi.

Jeżeli termostat pracuje z dwoma czujnikami (temperatury podłogi i powietrza), przez naciśnięcie jednocześnie przycisków ▲ i ▼ i przytrzymanie przez 2 sekundy, przez 2 minuty wyświetlona zostanie temperatura podłogi. Wyświetlona zostanie również ikona czujnika temperatury podłogi.

Usuwanie usterek

Migający symbol zegara:
Po zaniku zasilania zostały utracone nastawy zegara.

Termostat przełącza się w tryb pracy ręcznej.

Usuwanie usterek

Wyświetla się migający błąd E4:
Błąd numer 4 – nastąpiło przegrzanie termostatu, termostat został wyłączony.
Należy schłodzić termostat, tzn. przełączyć w tryb wyłączenia (OFF) i ponownie włączyć. Jeżeli termostat nadal pokazuje błąd E4, należy wezwać elektryka w celu usunięcia usterki.

Wyświetla się migający błąd E5 lub E6:
Błąd numer 5 – zwarcie w obwodzie czujnika temperatury podłogi.

Błąd numer 6 – przerwa w obwodzie czujnika temperatury podłogi.
Należy wezwać elektryka.

Wskazania diody (LED)
Termostat Devireg™ 535 posiada diodę LED.
Poniżej podano opisy wskazań diody LED:

Nie świeci	System jest wyłączony
Zielona ciągła	Tryb czuwania, ustawiona temperatura została osiągnięta
Migająca zielona	Usterka czujnika temperatury podłogi
Czerwona ciągła	Tryb załączonego ogrzewania
Naprzemiennie zielona / czerwona	Limit temperatury podłogi nie pozwala na osiągnięcie żądanej temperatury powietrza.

Instrukcja utylizacji

Sprzęt elektryczny lub elektroniczny posiadający baterie, zawierające materiały, komponenty i substancje szkodliwe dla zdrowia człowieka lub środowiska, należy utylizować we właściwy sposób.

Sprzęt elektryczny lub elektroniczny oraz baterie są oznaczone pokazanym poniżej symbolem przekreślonego kosza na śmieci. Tym symbolem oznaczony jest sprzęt elektryczny lub elektroniczny i baterie, których nie można składować razem z innymi odpadami, ale należy je przechowywać osobno - stosownie do lokalnych przepisów w zakresie utylizacji tego typu odpadów (WEEE) - Dyrektywa 2002/96/WE.

Niektóre baterie są oznaczone symbolem chemicznym Hg (rtęć), Cd (kadm) lub Pb (ołów). Wymienione substancje są bardzo szkodliwe i z tego powodu muszą być zbierane i osobno składowane.

Jako użytkownik końcowy powinieneś dbać o recycling zużytych baterii. Zgodnie z prawem zużyte baterie należy oddawać do recyclingu, co pozwala na ich ponowne wykorzystanie. Dzięki temu zmniejszasz ich negatywny wpływ na środowisko.

Na terenie krajów UE zostały zorganizowane punkty odbioru zużytego sprzętu elektrycznego lub elektronicznego oraz baterii, gdzie obywatele mogą nieodpłatnie oddać wymienione urządzenia do recyclingu.

2-letnia gwarancja Danfoss:

Dokonaliście Państwo zakupu systemu elektrycznego ogrzewania marki **DEVI**, którego zastosowanie z pewnością podniesie Państwa komfort i wygodę jak również zapewni jego ekonomiczne wykorzystanie.

Danfoss Sp. z o.o. proponuje najwyższej jakości rozwiązania systemów ogrzewania elektrycznego marki **DEVI**, zapewniające pełną kontrolę nad zachowaniem odpowiednich warunków klimatycznych w domach i budynkach oraz wygodę korzystania z zainstalowanych systemów w ich otoczeniu. Produkty **DEVI** oferowane są w kompletnych zestawach wraz z kablami grzejnymi Deviflex™ lub matami grzejnymi Devimat™, termostatami Devireg™, taśmami mocującymi Devifast™ oraz samoregulującymi kablami grzejnymi **DEVI**, włącznie z wszelkimi potrzebnymi akcesoriami.

Niniejsza 2-letnia gwarancja obejmuje wszystkie produkty **DEVI**. W przypadku mało prawdopodobnego wystąpienia problemów związanych z produktem **DEVI**, możecie Państwo liczyć na dwuletnią gwarancję z terminem ważności począwszy od daty zakupu, na następujących warunkach:
Na każdy produkt **DEVI** wystawiana jest osobna karta gwarancyjna. W przypadku wystąpienia niesprawności produktu **DEVI** w okresie obowiązywania gwarancji Danfoss Sp. z o.o. dokona wymiany na taki sam nowy lub porównywalny produkt lub naprawi produkt niesprawny, o ile jego niesprawność wynika z przyczyn tkwiących w produkcie, w szczególności wadliwego wykonania lub zastosowania wadliwych materiałów. Naprawa lub wymiana zostaną dokonane bezpłatnie, pod warunkiem stwierdzenia przez Danfoss Sp. z o.o. wystąpienia wady objętej odpowiedzialnością gwarancyjną. Decyzja, czy produkt zostanie naprawiony, czy też wymieniony, zależy wyłącznie od swobodnego uznania Danfoss Sp. z o.o.

W ramach udzielonej gwarancji Danfoss Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za jakiekolwiek szkody spowodowane niesprawnością produktu **DEVI**, w tym również za szkody majątkowe lub wydatki związane z wykorzystaniem produktu zastępczego. Niniejsza gwarancja obowiązuje Danfoss Sp. z o.o. jedynie pod warunkiem niezwłocznego zgłoszenia wykrytej wady sprzedawcy lub Danfoss Sp. z o.o. oraz okazania karty gwarancyjnej (prawidłowo wypełnionej, opatrzonej pieczątką sprzedawcy oraz wskazującej na datę zakupu). Karta gwarancyjna musi zostać wypełniona w języku angielskim lub w języku kraju, w którym dokonano zakupu produktu.

Okres gwarancji nie podlega przedłużeniu w następstwie napraw dokonanych na jej podstawie, niemniej w przypadku wymiany na taki sam nowy lub porównywalny produkt okres gwarancji biegnie na nowo.

Gwarancja na produkty **DEVI** nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych niewłaściwymi warunkami użytkowania produktu, jego nieprawidłowym montażem lub instalacją wykonaną przez nieautoryzowane podmioty. W przypadku zwrócenia się do Danfoss Sp. z o.o. o dokonanie przeglądu lub naprawy wad wynikających z któregokolwiek z wyżej wymienionych powodów, wszelkie prace zostaną przez Danfoss Sp. z o.o. wykonane odpłatnie. Gwarancja na produkty DEVI nie obejmuje produktów, których cena sprzedaży nie została zapłacona w pełnej wysokości. Danfoss Sp. z o.o. dochowa należytej staranności celem zapewnienia szybkiej i skutecznej reakcji na wszelkie reklamacje i zapytania pochodzące od naszych klientów.

Niniejsza gwarancja wyłącza jakiekolwiek roszczenia i uprawnienia nie przewidziane w sposób wyraźny w jej treści lub wykraczające poza warunki określone powyżej.

OKRES GWARANCJI 2 LATA
Karta Gwarancyjna

Danfoss Sp. z o.o. udziela gwarancji:

Imię:

Adres:

PL

Miasto: Kraj:

Telefon:

Uwaga:
Gwarancja jest ważna tylko w przypadku czytelnego i kompletnego wypełnienia Karty Gwarancyjnej. Prosimy o zapoznanie się z podanymi na poprzedniej stronie Warunkami Gwarancji.

Model termostatu: Nr katalogowy:

Instalację wykonał: Data:

Pieczątka sprzedawcy
Data / -

Article No.: 08095992

Version - 01.01

Danfoss Sp. z o.o.
Chrzanowska 5
05-800 Grodzisk Maz.
Tel: (22) 755 0 650
Fax: (22) 0 755 0 649
www.devi.pl

VUFRA149 01/2010